



Ley de Asistencia Comunitaria, Recuperación y Empoderamiento

Glosario de terminología de la Ley CARE¹

La Ley de Asistencia Comunitaria, Recuperación y Empoderamiento (CARE) autoriza a personas adultas específicas a solicitar a una corte civil que cree un acuerdo CARE voluntario o un plan CARE ordenado por la corte que pueda incluir tratamiento, recursos para la vivienda y otros servicios para las personas con esquizofrenia y otros trastornos psicóticos no tratados.

acuerdo CARE. Un acuerdo de avenimiento voluntario alcanzado por las partes. Un acuerdo CARE incluye los mismos elementos que un plan CARE para apoyar al demandado a acceder a servicios y apoyos basados en la comunidad.

plan CARE. Una gama adecuada y personalizada de servicios y apoyos basados en la comunidad, que incluyen atención de la salud conductual y medicamentos de estabilización clínicamente apropiados, vivienda y otros servicios de apoyo, según corresponda, conforme al [Welfare and Institutions Code \(WIC\), § 5982](#).

proceso de la Ley CARE. La corte y el proceso relacionado² para implementar la Ley CARE.

abogado. El abogado que representa al demandado, provisto conforme al [WIC, § 5980](#) o elegido por el demandado, en el proceso de la Ley CARE y los asuntos relacionados con los acuerdos CARE y los planes CARE.

agencia de salud conductual del condado. El director local de servicios de salud mental descrito en el [WIC, § 5607](#), el director local de salud conductual, o ambos, según corresponda, o su designado.

evaluación ordenada por la corte. Una evaluación ordenada por una corte superior conforme al [WIC, § 5977](#).

plan de graduación. Un acuerdo voluntario alcanzado por las partes al término del programa CARE que incluye una estrategia para apoyar una transición exitosa fuera de la jurisdicción de las cortes, y que puede incluir una directiva anticipada para el tratamiento psiquiátrico. Un plan de graduación incluye los mismos elementos que un plan CARE para apoyar al demandado a acceder a servicios y apoyos basados en la comunidad. El plan de graduación no deberá imponer requisitos adicionales a las entidades de los gobiernos locales y su cumplimiento no es una exigencia de la corte.

trabajador de extensión comunitaria para las personas sin hogar. Una persona que llega a las personas sin hogar para evaluar sus necesidades no atendidas, ofrecer información, servicios u otra ayuda, o proporcionar la coordinación de sus cuidados médicos.

proveedor de atención médica para indígenas. Un programa de atención médica operado por el Indian Health Service (Servicio de Salud para Indígenas), una tribu indígena, una organización tribal o una organización indígena urbana (I/T/U) según se definen esos términos en la sección 4 de la [Ley de Mejora de la Atención Médica para Indígenas \(sección 1603 del 25 U.S.C.\)](#).

profesional de la salud conductual autorizado. Ya sea (1) un profesional de la salud mental autorizado, como se define en el [WIC, § 4096\(j\)](#) o (2) una persona a quien el departamento le ha otorgado una exención de los requisitos de licencia conforme al [WIC, § 5751.2](#).

solicitante.³ El ente que presenta la petición bajo la Ley CARE en la corte. Además, si el solicitante es una persona incluida en el [WIC, § 5974](#) que no sea el director de una agencia de salud conductual del condado, o su designado, el solicitante tendrá derecho a presentar una petición en la corte, pero en la audiencia inicial el juez sustituirá al director de una agencia de salud conductual del condado, o a su designado, del condado donde se presente el proceso como solicitante. El solicitante que presenta la petición puede, a discreción del juez y en beneficio de los intereses del demandado, retener los derechos descritos en el [WIC, § 5977\(b\)\(7\)\(A\)](#).

directiva anticipada para tratamiento psiquiátrico. Un documento legal, otorgado de forma voluntaria por una persona que tiene la capacidad de tomar decisiones médicas, que permite a una persona con una enfermedad mental proteger su autonomía y capacidad de autodirigirse al documentar de forma anticipada sus preferencias de tratamiento en caso de una crisis de salud mental.

demandado. La persona objeto de la petición del proceso de la Ley CARE.

medicamentos de estabilización. Medicamentos incluidos en el plan CARE que consisten principalmente en medicamentos antipsicóticos para reducir los síntomas de alucinaciones, delirios y pensamiento desorganizado. Los medicamentos de estabilización pueden administrarse como inyecciones de acción prolongada si están clínicamente indicados. Los medicamentos de estabilización no se deberán administrar a la fuerza.

persona de apoyo. Un adulto, nombrado conforme al [capítulo 4 \(que comienza con el WIC, § 5980\)](#), que ayuda a la persona objeto de la petición, lo que puede incluir apoyar a la persona a comprender, analizar, comunicar, implementar o actuar con respecto a decisiones sobre su vida durante el proceso de la Ley CARE, incluido un acuerdo CARE, un plan CARE y el desarrollo de un plan de graduación. Una persona de apoyo no actuará de forma independiente.

Acrónimos

CARE Ley de Asistencia Comunitaria, Recuperación y Empoderamiento

JCC Consejo Judicial de California

CalHHS Agencia de Salud y Servicios Humanos de California

MHSA Ley de Servicios de Salud Mental

DHCS Departamento de Servicios de Atención Médica

WIC Welfare and Institutions Code (Código de Bienestar e Instituciones)

¹ Todas las definiciones son del [WIC, § 5971](#). Para obtener más información, vea la [Ley CARE](#).

² El proceso relacionado incluye la participación de la agencia del condado y una evaluación clínica de la agencia de salud conductual del condado.

³ Para obtener más información sobre las personas específicas que pueden presentar peticiones, visite el [sitio web de la Ley CARE del Consejo Judicial de California](#) o vea el [WIC, § 5977\(b\)\(7\)\(A\)](#).